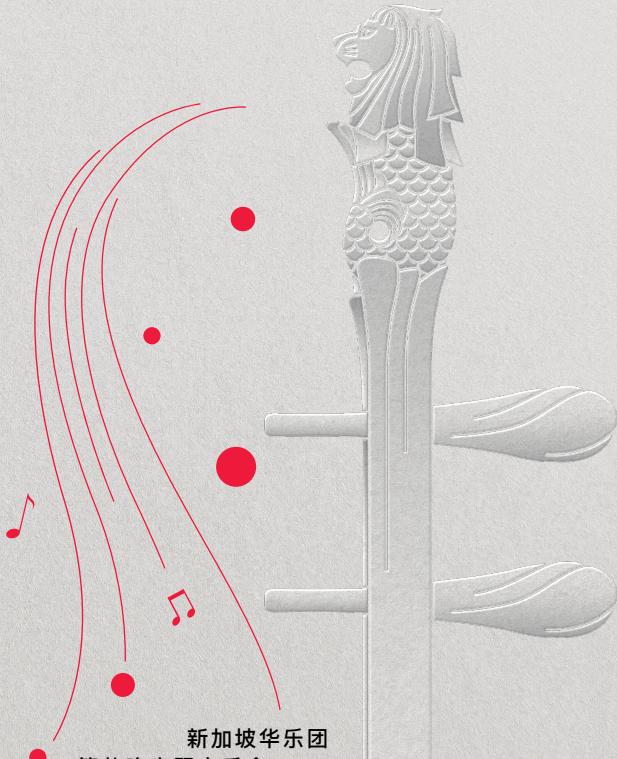


情系狮城 60 载

A TRIBUTE TO SG 60



新加坡华乐团
筹款晚宴暨音乐会2025
SINGAPORE CHINESE ORCHESTRA
FUNDRAISING GALA
DINNER & CONCERT 2025



Our Vision 我们的展望

We aspire to be a world renowned Chinese Orchestra
with a uniquely Singaporean character.
出类拔萃, 别具一格的新加坡华乐团

Our Mission 我们的使命

To inspire Singapore and the World with our music.
优雅华乐, 举世共赏



SCO Fundraising Dinner and Concert 2025

新加坡华乐团筹款晚宴暨音乐会

21 September 2025, Sunday, 6pm

Grand Ballroom • The Ritz-Carlton, Millenia Singapore

6.00pm

嘉宾抵达/鸡尾酒会

Arrival of Guests/Cocktail Reception (Grand Ballroom, Level 1)

6.45pm

嘉宾就座

Guests to be seated

7.00pm

大会主宾, 新加坡华乐团赞助人李显龙国务资政莅临

Arrival of Guest-of Honour, Patron of SCO

Senior Minister Lee Hsien Loong

7.05pm

新加坡华乐团筹款晚宴筹委会主席吴作栋夫人致词

Opening Address by Fundraising Committee Chairperson

Mrs Goh Chok Tong

新加坡华乐团董事主席吴绍均先生致词

Welcome Address by SCO Board Chairman

Mr Ng Siew Quan

主宾颁发纪念品

Token Presentation by Guest-of-Honour

7.30pm

晚宴开始

Dinner Commences

8.00pm

新加坡华乐团演出

SCO Performance (1st segment)

8.25pm

晚宴继续

Dinner Resumes

9.45pm

新加坡华乐团演出

SCO Performance (2nd segment)

10.00pm

晚安!

Good Night!

献词

MESSAGE



国务资政李显龙
新加坡华乐团赞助人

Senior Minister Lee Hsien Loong
SCO Patron

今年，新加坡迎来建国60周年的重要时刻，这是一个建立在坚韧不拔、团结一致、共同追求进步基础上的国家发展旅程。

我们今年的筹款晚宴主题为《情系狮城60载》，旨在邀请各位一同回顾新加坡丰富的文化遗产与非凡的发展历程。

作为国家级华乐团，新加坡华乐团在这段旅程中扮演了重要角色，不仅丰富了本地文化景观，也巩固了社会凝聚力。多年以来，新加坡华乐团以卓越的艺术追求与不断推广华乐的努力。不论在本地或海外，华乐团都成功连接了不同群体，传承并发扬了我们的文化精髓。

今晚的筹款音乐会，不仅是一场音乐盛宴，更是向新加坡人民致敬——向我们的先驱、艺术家，以及一路支持我们的朋友们致敬，正是你们共同缔造了今日多元而精彩的社会。我衷心感谢所有捐助者、赞助

人、合作伙伴，以及每一位促成今晚圆满举行的朋友。正是有了你们的慷慨支持，新加坡华乐团才能继续履行使命。我深信，在大家的持续支持下，华乐团将继续为本地艺术发展注入活力，助力我们实现创意和灵感之城的愿景。

愿今晚的旋律为各位留下美好回忆，愿我们携手并肩，共建更坚韧、更美好的新加坡。



This year, Singapore celebrates 60 years of independence, and the journey that has shaped our nation – one built on resilience, unity, and a shared commitment to progress.

Our fundraising gala theme, “A Tribute to SG60,” invites us to reflect on rich cultural heritage and remarkable journey.

The Singapore Chinese Orchestra (SCO), our national Chinese orchestra, has played a vital role in this journey, enhancing our cultural landscape and strengthening our social fabric. Over the years, through its dedication to excellence and efforts to promote Chinese orchestral music locally and abroad, the SCO has connected communities and enriched our cultural heritage.

Tonight’s fundraising gala concert is not only a celebration of music, but also a tribute to the people of Singapore – our pioneers, artists, and supporters who have contributed to this vibrant multicultural society. My heartfelt thanks to the donors, sponsors, partners, and every individual who has helped to make this evening possible. Your generosity enables the SCO to continue with its mission. With your support, I am confident that the SCO will continue to contribute to Singapore’s lively arts scene, and help realise our vision of a creative and inspiring city.

献词

MESSAGE



吴绍均先生
新加坡华乐团董事主席

Mr Ng Siew Quan
Chairman
SCO Board of Directors

我深感荣幸，欢迎新加坡华乐团赞助人及晚宴主宾李显龙国务资政，特别嘉宾荣誉国务资政吴作栋先生，文化、社区及青年部兼交通部政务部长马炎庆先生莅临2025年新加坡华乐团筹款晚宴音乐会。同时，也热烈欢迎所有捐款者、赞助商以及在座的各位嘉宾。

在刚结束的2024/25音乐季《融汇》中，我们与五位文化奖得主合作，呈现出多元艺术交融的精彩篇章。今年七月，华乐团正式推出2025/26全新音乐季《溯源》，象征我们追本溯源、探索音乐本质，继而推动华乐持续发展的坚定决心。《溯源》也标志着继《琴缘》与《融汇》之后，三部曲的圆满落幕。在这一全新音乐季中，我们将迎来多位熟悉的指挥大师，携手本团及国际著名独奏家，演绎众多知名作曲家的杰出作品，精彩可期。

过去一年，新加坡华乐团始终秉持“人民乐团”的使命，不断以贴近传统、又勇于创新的方式呈现动人乐章。从传统与现代相融的演出形式，到面向社区的拓展实践，华乐团持续通过华乐丰富社会文化生活，体现多元与包容的精神。

今晚的盛会得以顺利举行，离不开广大捐款者的慷慨解囊——无论是个人、企业或基金会，正是你们坚定不移的支持，让我们有信心放眼未来、勇于追梦。正因有了大家的支持，我们才能培育年轻华乐人才、创作委约新作，并把新加坡的华乐风采带上国际舞台。在此，我谨代表新加坡华乐团全体同仁，向各位的出席与支持致上最诚挚的谢意。同时，也特别感谢李显龙国务资政一直以来的支持，以及筹委会主席吴作栋夫人的无私付出。有了你们的鼎力协助，本次筹款活动才能圆满成功。

我们期待在华乐团的音乐会中与您相聚。祝大家有个美好的夜晚！



It is my honour to welcome our Patron and Guest-of-Honour, Senior Minister Lee Hsien Loong, Special Guests Emeritus Senior Minister Goh Chok Tong and Minister of State, Ministry of Culture, Community and Youth & Ministry of Transport, Mr Baey Yam Keng to the Singapore Chinese Orchestra (SCO) Fundraising Gala Dinner and Concert 2025. I would also like to extend a warm welcome to our donors and sponsors, we well as all our guests.

Our last 24/25 concert season “Seamless” celebrated a harmonious fusion of art forms with a record number of five Cultural Medallion recipients collaborating with SCO. This July, we launched our new concert season 25/26 “Metamorphosis” which symbolises the concerted effort to advance the Chinese orchestral music landscape, by tracing the roots and revisiting the fundaments of music. “Metamorphosis” marks the finale to the inspiring trilogy after “Affinity” and “Seamless”. In this new concert season, we look forward to familiar maestros returning to conduct works by renowned composers that are executed to perfection by virtuosos from overseas and within the orchestra.

Over the past year, the Singapore Chinese Orchestra has continued to uphold its mission as the People’s Orchestra – bringing music that resonates with our

heritage, while embracing innovation and inclusivity. From captivating performances that blend traditional Chinese instruments with contemporary styles, to outreach programmes that engage communities across generations, SCO has remained steadfast in its commitment to enriching lives through music.

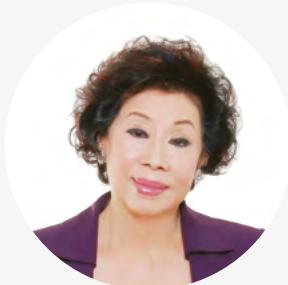
This evening is made possible by the generosity of our donors – individual, corporate and foundation – whose unwavering support empowers us to dream bigger and reach further. Your contributions have enabled us to nurture young talents, commission new works, and bring Singaporean artistry to international stages. On behalf of the SCO Board of Directors, I extend my heartfelt thanks to each of you for your presence and support. I also wish to convey my deep appreciation for the steadfast support of our Patron, Senior Minister Lee Hsien Loong and our dedicated Chairperson of the Fundraising Organising Committee, Mrs Goh Chok Tong. The success of our fundraising event would not have been possible without you.

May this evening be a memorable celebration of music, culture, and community. We look forward to see you at our concerts.

Thank you.

献词

MESSAGE



吴作栋夫人

新加坡华乐团筹款晚宴暨音乐会2025
筹委会主席

Mrs Goh Chok Tong

Chairperson
SCO Fundraising Gala Dinner & Concert 2025
Organising Committee

欢迎大家出席新加坡华乐团2025年筹款晚宴音乐会——《情系狮城60载》。非常荣幸地欢迎新加坡华乐团赞助人及大会主宾李显龙国务资政及夫人的莅临。同时，也热烈欢迎所有捐款者以及各位贵宾们的到来。

今晚不仅是一场华乐的盛宴，更是对文化传承与慷慨奉献的一场见证。多年来，新加坡华乐团始终秉持艺术卓越的理念，在传承华乐的基础上不断创新，并致力于培育新一代的华乐人才。各位今晚的到来与支持，将为这份宝贵的文化传承注入新的生命力，让它得以继续茁壮成长。

在《情系狮城60载》的夜晚，让我们用心聆听华乐，感受它凝聚情感、启发之智、鼓舞人心的力量。今晚演奏的每一个音符，都承载着我们演奏家的热忱，以及对新加坡文化未来的美好期盼。

我特别感谢筹委会成员新加坡华乐团董事曾国和先生与李文修先生。我谨代表筹委会，向所有捐款者、合作伙伴及每一位促成今晚活动的朋友，致上最诚挚的谢意。正是各位的慷慨解囊，让新加坡华乐团不断迈向新高峰，并通过华乐的魅力，感动更多人。

愿今晚优美旋律、美味佳肴，为各位留下美好的回忆。



It is with great joy and gratitude that I welcome you to the Singapore Chinese Orchestra's Fundraising Gala Dinner and Concert 2025 *A Tribute to SG60*. It is my pleasure to welcome SCO Patron and Guest-of-Honour, Senior Minister Lee Hsien Loong. A very warm welcome to our dear donors, sponsors and their guests.

This evening is more than a celebration of music—it is a testament to the enduring spirit of community, culture, and generosity. The Singapore Chinese Orchestra has long been a beacon of artistic excellence, preserving and innovating Chinese orchestral music while nurturing the next generation of musicians. Your presence and support to SCO will help to ensure that this legacy continues to flourish.

As we gather under the theme of celebrating our nation's building journey

and remembering our heritage, let us be reminded of the power of music to unite, inspire, and uplift. Every note played tonight carries the hopes of our musicians and the dreams of a vibrant cultural future for Singapore.

My special thanks to the organising committee, SCO Board Directors Mr Chan Kok Hua and Mr Lee Woon Shiu for serving on the committee these past 3 years. On behalf of the organising committee, I extend my heartfelt thanks to our donors, sponsors, partners, and every individual who has contributed to making this evening possible. Your generosity empowers the SCO to reach new heights and touch more lives through the beauty of Chinese music.

May you enjoy a memorable evening filled with beautiful melodies, fine cuisine and meaningful connections.

董事局

BOARD OF DIRECTORS

赞助人
Patron 李显龙国务资政 Senior Minister Lee Hsien Loong

主席
Chairman 吴绍均先生 Mr Ng Siew Quan

名誉主席
Honorary Chairmen 周景锐先生 Mr Chew Keng Juea
胡以晨先生 Mr Robin Hu Yee Cheng
李国基先生 Mr Patrick Lee Kwok Kie

副主席
Deputy Chairman 王文辉先生 Mr William Ong Boon Hwee

董事
Directors 韩咏梅女士 Ms Han Yong May
林文坚先生 Mr Lam Kun Kin
李文德先生 Mr Lee Boon Teck
李文修先生 Mr Lee Woon Shiu
刘荣忠先生 Mr Low Eng Teong
Mr Eric James Watson

2025年新加坡华乐团筹款晚宴暨音乐会筹委会

SCO FUNDRAISING GALA DINNER & CONCERT 2025 ORGANISING COMMITTEE

主席 Chairperson



吴作栋夫人
Mrs Goh Chok Tong

委员 Members



曾国和先生
Mr Chan Kok Hua



李文修先生
Mr Lee Woon Shiu

秘书处 Secretariat

何偉山 Terence Ho
行政总监 Executive Director

林芬妮 Lim Fen Ni
主管(业务拓展) Head (Development & Partnership)

邓秀玮 Deng Xiuwei
高级执行员(业务拓展) Senior Executive (Development & Partnership)

音乐会节目

CONCERT PROGRAMME

合奏

《欢庆序曲》

Celebrating Overture

李博禅作曲

Composed by Li Bochan

锡塔琴、高音琵琶、印度鼓三重奏与乐队

《静默之弦》

The Silent Strings

孙晶作曲、王辰威配器

Composed by Sun Jing, Orchestrated by Wang Chenwei

锡塔琴: 俞嘉 Sitar: Yu Jia

高音琵琶: 王思元 Gaoyin Pipa: Wang Siyuan

塔布拉鼓 Tabla: Joe Jayaveeran

高胡协奏曲

《鱼尾狮传奇》第三乐章《情系南洋》

Legend of the Merlion, Mvt 3: Nanyang's Affection

刘锡津作曲

Composed by Liu Xijin

高胡: 李宝顺 Gaohu: Li Baoshun

合奏

《聚商惠民》

Spirit of Enterprise

王辰威作曲

Composed by Wang Chenwei

合奏

Special Tribute

《月亮代表我的心》

The Moon Represents My Heart

汤尼作曲、梁洁莹配器

Music by Tang Ni, Orchestrated by Liang Kit Yeng

合奏

《丹绒加东与五彩缤纷》

Di Tanjong Katong &

Iyarkaiyin Kaatchi

马来民谣、阿卜杜拉·拉玛特作曲、沈文友、吴晓钟编曲

Malay Folk Song, Composed by Abdolah Lamat,

Arranged by Sim Boon Yew, Wu Xiaozhong



新加坡华乐团

SINGAPORE CHINESE ORCHESTRA



成立于1996年的加坡华乐团是本地的旗舰艺术团体，更是唯一的专业国家级华乐团。自1997年首演以来，拥有超过80名演奏家的新加坡华乐团在肩负起传统文化的传承之际，也以发展和创新为重任。乐团首席指挥郭勇德于2023年上任，原音乐总监葉聰在掌舵20年后，于2023年成为荣誉指挥。

近年来，新加坡华乐团走访了亚洲和欧洲各大城市进行巡回演出，其中包括北京、上海、苏州、天津、广州、香港、韩国光州、英国伦敦、匈牙利布达佩斯、德国柏林、捷克布拉格、意大利弗利，以及希腊约阿尼纳等。乐团2022年，新加坡华乐团演奏家前往德国，在“Klassik Open Air”音乐节上与纽伦堡交响乐团同台演出，吸引了超

过75,000名观众。2024年，乐团再次踏上访华巡演，将新加坡华乐团的声音带到苏州、天津与北京。

新加坡华乐团身为人民的乐团，致力宣扬传统华乐之美，传播对于华乐的热情。新加坡华乐团举办多场教育与拓展活动，包括社区音乐会、“关怀系列”音乐会、校园音乐会、音乐工作坊、各项比赛，旨在培养新一代的演奏家和音乐爱好者。

新加坡华乐团更通过汲取周边国家独特的南洋文化，发展成具多元文化特色的乐团。作为出类拔萃的华乐团，新加坡华乐团努力不懈，弘扬“优雅华乐，举世共赏”的使命，继续启发、扶掖后进，培养出一代又一代的爱乐者。



Founded in 1996, the Singapore Chinese Orchestra (SCO) is Singapore's only full-time professional Chinese orchestra. Attracting over 1.5 million listeners annually, it is renowned for its excellence in traditional Chinese music and unique Singapore flavour. The SCO, which makes its home at the Singapore Conference Hall, has been helmed by Principal Conductor Quek Ling Kiong since 2023.

The orchestra has toured major cities in Asia and Europe, with notable appearances at the China Shanghai International Arts Festival in 2007, 2018, and 2023. In 2022, it performed in Germany with the Nuremberg Symphony Orchestra at *Klassik Open Air*, captivating more than 75,000 people. In 2024, SCO successfully completed the China Concert Tour to Suzhou, Tianjin and Beijing. The orchestra made history in 2023 when *Butterfly Lovers*, recorded with Grammy Award-winning violinist Joshua Bell, broke into the United Kingdom's Official Specialist Classical Chart Top 20 – a first for a Chinese orchestra.

The SCO draws on a wide range of regional musical influences. It commissions original compositions, as well as arrangements of works from different genres, such as pop, jazz and ethnic folk tunes. As a "People's Orchestra", the SCO fosters appreciation of traditional Chinese music through extensive education and outreach programmes. The Caring Series, launched in 2007, brings healing music to hospitals, hospices, and elderly homes. The orchestra hosts workshops and competitions, and performs regularly at schools and community concerts.

SCO's history and people have been documented in books such as *The People's Orchestra* (2016) and *SCO Hidden Gems* (2021). It has also launched a Digital Archival Portal to support academic research. Through these efforts, the SCO continues to further its mission as a top Chinese orchestra that will inspire and inform generations to come.

郭勇德 - 首席指挥

QUEK LING KIONG – PRINCIPAL CONDUCTOR



郭勇德是新加坡华乐团首位土生土长的首席指挥。他拥有超过25年的指挥经验，广受“人民的指挥”赞誉。在担任10年驻团指挥后，他于2023年出任首席指挥。

郭勇德1997年毕业于上海音乐学院，随即加入新加坡华乐团任打击乐首席。2002年他获新加坡国家艺术理事会颁发青年艺术家奖，2003年成为新加坡华乐团的首位指挥助理，展开专业指挥生涯。2008年，郭勇德从苏黎世艺术大学考取高级指挥文凭，回国后擢升新加坡华乐团副指挥。郭勇德任乐团首席指挥策划了三年乐季“琴·缘”、“融汇”以及“溯源”。期间分别在2023年、2024年他带领乐团参加中国上海国际艺术节以及访华巡演。

郭勇德活跃于国际乐坛，在海外享有盛誉。他曾客座指挥上海民族乐团、广东民族乐团、吉林民乐团、香港中乐团、台北市立国乐团和高雄市立国乐团，也曾在欧洲游学期间指挥捷克的多个交响乐团。郭勇德的指挥技法学贯中西，曾受郑朝吉、夏飞云、叶聪、Johannes Schlaefli、Marc Kissoczy、Jorma Panula、Kurt Masur 和 Kirk Trevor等多位大师指导。此外，郭勇德热心

教育，目前也担任新加坡国家青年华乐团的音乐总监。自2004年指挥国家青年华乐团以来，他曾带团巡演，到访北京、上海、苏州、广州、东马哥打基纳巴卢以及古晋，出国参加台南国际艺术节、竹堑国乐节、沙巴民族音乐节等。在2016至2022年间，他作为鼎艺团的首席客座指挥策划了鼎艺华乐室内乐节和以作曲为主题的艺术节——“作弹会”。

郭勇德擅长以叙事性的创新节目和富有激情的指挥风格，把华乐带给普罗大众。由他策划的儿童音乐会、青少年音乐会、母亲节音乐会和走进后台的“Concert-In-Progress”等系列音乐会场场爆满，广受欢迎。为了践行把音乐带给所有人的理念，他于2015年和2019年分别出任新加坡和香港两地各自最大的包容性乐团——紫色交响乐团和“True Colors Symphony”的艺术总监。

郭勇德也是国家艺术理事会文化领航发展奖助金（2013）和新加坡词曲版权协会卓越贡献奖（2016）以及新加坡华族文化贡献奖个人奖（2025）得主。2019年，新加坡管理大学设立了“郭勇德文化艺术奖学金”，肯定他对艺术领域的贡献。

Quek Ling Kiong is the first Principal Conductor of the Singapore Chinese Orchestra (SCO) to have been born and bred in Singapore. Widely hailed as the “People’s Conductor”, he has more than 25 years of professional musical experience under his belt. He assumed the role of Principal Conductor in 2023, after a decade as its Resident Conductor.

He began his journey with the SCO in 1997 as its Percussion Principal after graduating from the Shanghai Conservatory of Music. A rising star, Quek went on to earn the Singapore National Arts Council’s (NAC) prestigious Young Artist Award in 2002. As his focus shifted to conducting, he became SCO’s first Conducting Assistant in 2003, before heading to the Zurich University of the Arts where he obtained a diploma in advanced studies in 2008. He took up the baton as the SCO’s Associate Conductor upon returning. Quek curated three concert seasons since he took over musical leadership as Principal Conductor, and has led the SCO to successful concert tours and international arts festivals, such as the China Shanghai International Arts Festival in 2023 and the China Tour in 2024.

Quek is active in the international music scene, with a robust reputation beyond Singapore’s shores. He has guest-conducted esteemed Chinese orchestras such as the Shanghai Chinese Orchestra, Guangdong Chinese Orchestra, Jilin Chinese Orchestra, Hong Kong Chinese Orchestra, Taipei Chinese Orchestra and Kaohsiung Chinese Orchestra. He also conducted symphony orchestras in the Czech Republic during a residency in Europe. Well-versed in the musical cultures of East and West, he counts maestros Tay Teow Kiat, Xia Feiyun, Tsung Yeh, Johannes Schlaefli, Marc Kissoczy, Jorma Panula and Kurt Masur and Kirk Trevor among his diverse mentors.

Besides helming one of the world’s leading Chinese orchestras, Quek is also passionate about education. He is the Music Director of the Singapore National Youth Chinese Orchestra (SNYCO) and has conducted it since 2004, taking it on tours to Chinese cities of Shanghai, Beijing, Suzhou and Guangzhou, Eastern Malaysian cities of Kota Kinabalu and Kuching. Quek has also led the SNYCO to international arts festivals such as the Tainan International Arts Festival, Hsinchu Chinese Music Festival and East Malaysia Chinese Music Festival. As Principal Guest Conductor of Singapore’s Ding Yi Music Company (2016-2022), he also conceptualised the Ding Yi Chinese Chamber Music Festival and the composition festival Composium.

Quek is known for his bold, charismatic approach to conducting and bringing Chinese orchestral music to the masses through innovative programmes and storytelling. He led the SCO ensemble in sold-out and acclaimed shows such as the Young Children’s Concert, Young People’s Concert, Mother’s Day Concert, and Concert-In-Progress. In line with his desire to bring music to all, he became the Artistic Director of Singapore and Hong Kong’s largest inclusive orchestras – The Purple Symphony and True Colors Symphony – in 2015 and 2019 respectively.

His achievements have garnered him accolades such as the NAC Cultural Fellowship (2013), the Meritorious Award by the Composers and Authors Society of Singapore (2016), and the Singapore Chinese Cultural Contribution Award in the individual category (2025). The Quek Ling Kiong Arts and Culture Scholarship was also established at the Singapore Management University in 2019 in honour of his contributions to the arts.

李宝顺 - 高胡

LI BAOSHUN – GAOHU



李宝顺自幼随兄学习小提琴，八岁学习二胡。1978年考入福州军区空军文工团。1983年考入中国音乐学院器乐系本科，师从著名弓弦大师刘明源，在不断的学习过程中，还得到赵砚臣、蒋凤之、蓝玉崧、王国潼、张韶、安如砺、吉桂珍等名家指点。1987年毕业，任职中央民族乐团。1988年担任该团二胡首席。1995年任中央民族乐团代首席。同年，担任由中、日、韩音乐家组成的亚洲乐团首席。

李宝顺年少时便以出众的琴技活跃于舞台，并多次在国内、国际比赛中获奖。他经常参加各种重大演出，先后赴亚、欧、美多个国家。他也曾多次与不同乐团及多位著名指挥家、著名作曲家合作，演出协奏曲与独奏曲。1997年加入新加坡华乐团并担任乐团首席至今。

Li Baoshun started learning violin from his brother at the age of seven and learning erhu since eight years old. In 1983, he gained entry into the China Conservatory of Music and studied under renowned string master Liu Mingyuan and was trained by Zhao Yanchen, Jiang Fengzhi, Lan Yusong, Wang Guotong, Zhang Shao, An Ruli and Ji Guizhen respectively. In 1978, he entered the Fuzhou Military Airbase Cultural Troupe. After his graduation in 1987, he joined the China National Traditional Orchestra and was its erhu sectional principal in 1988. In 1995, he was the Acting Concertmaster of the China National Traditional Orchestra. In the same year, he was appointed the Concertmaster of the Asia Orchestra comprising of musicians from China, Japan and Korea.

Li Baoshun has shown his talent in music since young, claiming many prizes along the way. He has been invited to perform in many big-scale performances locally and overseas, including Asia, Europe and the United States. He has frequently performed as a soloist with many orchestras, conductors and composers from China and overseas. Li Baoshun joined the SCO in late 1997 and is currently the Concertmaster.

俞嘉 - 锡塔琴

YU JIA – SITAR



俞嘉是一位在音乐界享有盛誉的演奏家。她的教育背景囊括了中央音乐学院的附小、附中及大学，获得本科学位后，又在中国音乐学院获得了琵琶、阮的双硕士学位，成为较少具有双专业硕士学位的演奏家之一。自1997年起，她加入新加坡华乐团，担任琵琶声部首席至今。

在新加坡华乐团的演出中，俞嘉与多位著名指挥家合作，演奏了多部重要的琵琶协奏曲，如《满江红》、《瑟》、《怒》、《古道随想》、《草原小姐妹》、《花木兰》、《春秋》和《倾杯乐与胡璇歌》等。她还首演了琵琶二胡协奏曲《天缘》和琵琶协奏曲《飞天》等多部委约作品。

2015年，俞嘉在新加坡国际华乐作曲大赛上首演的琵琶协奏曲《狮舞弄清韵》。这首曲在作曲大赛赢得了创作奖一等奖和观众票选第一名的双料冠军，成为新加坡华乐团的一部优秀原创作品，并多次出访演出。

俞嘉还活跃于国际舞台，曾前往中国、英国、法国、德国、捷克、俄罗斯、丹麦、墨西哥、香港、台湾、澳门等地进行演出。2023年，她在上海艺术节上演出琵琶协奏曲《文武双全》，2024年随新加坡华乐团前往中国苏州、天津和北京演出琵琶协奏曲《天梯》，广受好评。

此外，俞嘉还在新加坡南洋艺术学院担任琵琶和阮的导师，致力于培养新一代的音乐人才。

Yu Jia began learning pipa at the age of four from her father Yu Song Lin, and entered the Central Conservatory of Music's Junior Department at age of nine. She has studied under pipa master Li Guang Hua and won numerous awards. In 1997, she graduated from the Central Conservatory of Music with a Bachelor of Arts degree. In the same year, she joined SCO, and is currently SCO's pipa principal. In 2018, Yu Jia entered the China Conservatory of Music to study a Master's degree in pipa. She graduated in 2021 and is currently pursuing a Master's degree in zhongruan.

Yu Jia was invited by the National Experimental Chinese Orchestra in Taipei and its conductor, Chen Teng-Hsiung, to take part in a collaborative project and performance, the *Ink-splashed Immortal*. In Mexico, Yu Jia has also shared the stage with conductor, Chen Zuohuang, to perform a pipa concerto, *Spring & Autumn*. Working with Taiwanese label Poem Culture, she has recorded four pipa albums dedicated to solo and concerto music. Over the past few years, she has also been invited to participate in arts festivals in Denmark, Mexico, Hong Kong and Singapore, receiving good reviews for her appearances.

In SCO, Yu Jia has performed as a soloist with many well-known conductors in concerti such as *The River Red, Se, Anger, Capriccio of the Ancient Path, Hua Mu Lan, Spring & Autumn and Joy of a Toast & Whirling Dance*. SCO has specially invited well-known composer Liu Xijin and Kuan Nai-chung to compose pipa and erhu concerto, *Tian Yuan* and pipa concerto, *Flying Apsaras*. The award-winning piece performed by Yu Jia – pipa concerto *Arise, You Lion of Glory!* – won the Composition Award first prize at the Singapore International Competition for Chinese Orchestral Composition 2015 and also garnered the most votes from the audiences.

In September 2019, SCO embarked on a four-city concert tour to Europe. Yu Jia performed *Arise, You Lion of Glory!* by Gordon Fung Dic-Lun, in Berlin and Prague, and her performances had received well acclaims.

王思元 - 高音琵琶

WANG SIYUAN – GAOYIN PIPA



王思元，2008年考入北京中央音乐学院附中，师从樊薇教授学习琵琶，2015年附中毕业后考入新加坡南洋艺术学院，师从新加坡华乐团琵琶首席俞嘉至今。2023年9月加入新加坡华乐团，担任琵琶演奏家。

在校期间多次以独奏和重奏形式代表学校出访中国大陆艺术院校。2017年11月，英国查尔斯王子访问NAFA，王思元代表NAFA华乐系为查尔斯王子演奏《春江花月夜》。2017年在新加坡南洋国际音乐大赛中获得琵琶公开组冠军。2018年获得新加坡全国华乐大赛中获得琵琶公开组冠军，并入选获奖者音乐会，由新加坡华乐团协奏《丝路飞天》。2019年3月与新加坡华乐团演奏琵琶协奏曲《文武双全》。2023年12月与中国音乐学院民族乐团合作琵琶协奏曲《寻·耶婆瑟鸡》。

修读琵琶期间，凭借琵琶功底开始学习中阮，在2020年选择继续留校攻读第二专业中阮，继续跟随新加坡华乐团琵琶首席俞嘉老师学习中阮，在2020年新加坡华乐比赛中荣获中阮高级组冠军。2023年在新加坡南洋艺术学院继续攻读研究生课程。

Wang Siyuan was accepted into the Central Conservatory of Music Affiliated Middle School in 2008, where she studied under the tutelage of Professor Fan Wei. After her graduation, she moved to Singapore to continue her music studies in the Nanyang Academy of Fine Arts (NAFA) in 2015, where she studied under SCO Pipa Principal Yu Jia. She joined the Singapore Chinese Orchestra (SCO) as a pipa musician in September 2023.

A career-defining moment came in November 2017 when Prince Charles visited NAFA — Siyuan was specially chosen to perform the beloved classic *Spring River in the Flower Moon Night* for the distinguished royal guest. In 2017, Siyuan won the Nanyang International Music Competition (Pipa, Open Category). In 2018, she won the Pipa Open Category in Singapore's National Chinese Music Competition, and was selected for the Winner's Concert, performing *Apsaras on the Silk Road* with SCO. In March 2019, she performed the Pipa concerto *The Sword and the Scroll* with SCO, and her recent collaboration with the China Conservatory Chinese Orchestra in 2023 on the evocative *Seeking Yurpaska*.

In 2020, Siyuan started studying a Bachelor's Degree in Zhongruan under the tutelage of Yu Jia. In the same year, Siyuan participated in the Singapore Chinese Music Competition - Zhongruan Open Category and emerged 1st. Since 2023, Siyuan continued her studies in a master course at NAFA.

Joe Jayaveeran - 塔布拉鼓

TABLA



Joe Jayaveeran是本地著名的打击乐手。从印度民族、拉丁、非洲、阿拉伯、巴西、秘鲁和亚洲打击乐器，到其他各式各样的打击乐器，Joe Jayaveeran都游刃有余。迄今，多才多艺的他能演奏20多种来自世界各地的打击乐器。Joe Jayaveeran的表演风格独特、振奋人心，因此广受认可。他在本地与国际舞台上均有演出，邀他合作的对象数不胜数。他的荣誉榜上有传奇音乐家和格莱美奖得主内斯特·托雷斯、鲍比·麦克费林、吉普赛国王合唱团和巨星张学友；也包括著名政要摩洛哥国王、卡塔尔埃米尔、约旦首相，以及多名新加坡领导人。Joe Jayaveeran多才多艺，兼具音乐家、表演者、教育家和企业家的身份。对任何追求都全力以赴的他，充分体现了对生命的热爱。

Joe Jayaveeran is one of Singapore's finest and most renowned percussionists. Ranging from ethnic Indian percussions to Latin, African, Arabic, Brazilian, Peruvian, Asian instruments and many other assorted percussion instruments. Today, Joe's amazingly wide repertoire has expanded playing more than twenty major drums and percussions from around the world. An acclaimed performer, known for his unique style and scintillating beats, Joe has had the honour of having performed on the some of the biggest stages, both locally and internationally. His honour-roll includes legendary musicians and Grammy Award Winners like Nestor Torres, Bobby McFerrin, The Gypsy Kings, Jacky Cheung, as well as, famous dignitaries such as the King of Morocco, the Amir of the State of Qatar, and the Prime Minister of the Hashemite Kingdom of Jordan and a host of Singaporean Leaders, just to name a few. A musician, a performer, an educator and now an entrepreneur, truly Joe represents a well-rounded man who clearly maintains his zest for living his life to the fullest and giving his best to each undertaking he commits to.

乐团

ORCHESTRA

首席指挥 Principal Conductor

郭勇德 Quek Ling Kiong

闫妍 Yan Yan

张彬 Zhang Bin

荣誉指挥 Conductor Emeritus

葉聰 Tsung Yeh

中胡 Zhonghu

林果 (首席) Lin Gao (Principal)

吴可菲 (副首席)

Wu Kefei (Associate Principal)

谢宛桦 Chia Wan Hua

吴泽源 Goh Cher Yen

吴福俊 Goh Hock Jun, Shunta

梁永顺 Neo Yong Soon, Wilson

王怡人 Wang Yi-Jen

王勤凯 Wong Qin Kai

副指挥 Associate Conductor

倪恩辉 Moses Gay En Hui

连汶华 Lien Boon Hua

驻团作曲家 Composer-in-Residence

王辰威 Wang Chenwei

高胡 Gaohu

李宝顺 (乐团首席/拉弦声部长)

Li Baoshun (Concertmaster/
Strings Section Leader)

周若瑜 (高胡副首席)

Zhou Ruoyu (Gaohu Associate Principal)

胡仲欽 Hu Chung-Chin

李媛 Li Yuan

刘智乐 Liu Zhiyue

余伶 She Ling

许文静 Xu Wenjing

赵莉 Zhao Li

大提琴 Cello

徐忠 (首席) Xu Zhong (Principal)

汤佳 (副首席)

Tang Jia (Associate Principal)

陈盈光 Chen Ying Guang, Helen

黄亭語 Huang Ting-Yu

姬晖明 Ji Huiming

潘语录 Poh Yee Luh

沈廉傑 Sim Lian Kiat, Eddie

徐雪娜 Xu Xuena

二胡 Erhu

赵剑华 (二胡 I 首席)

Zhao Jianhua (Erhu I Principal)

朱霖 (二胡 II 首席)

Zhu Lin (Erhu II Principal)

林傅强 (二胡 I 副首席)

Ling Hock Siang

(Erhu I Associate Principal)

李玉龙 (二胡 II 副首席)

Li Yulong (Erhu II Associate Principal)

翁凤玫 Ann Hong Mui

陳淑华 Chen Shu Hua

郑重贤 Cheng Chung Hsien

謝宜潔 Hsieh I-Chieh

秦子婧 Qin Zijing

沈芹 Shen Qin

石礼晶 Siok Li Chin, Deborah

谭曼曼 Tan Manman

陶凯莉 Tao Kaili

低音提琴 Double Bass

张浩 (首席) Zhang Hao (Principal)

李翊彰 Lee Khiang

瞿峰 Qu Feng

王璐瑶 Wang Luyao

扬琴 Yangqin

瞿建青 (首席) Qu Jianqing (Principal)

马欢 Ma Huan

琵琶 Pipa

俞嘉 (首席) Yu Jia (Principal)

陈雨臻 Tan Joon Chin

王思元 Wang Siyuan

柳琴 Liuqin

司徒宝男 Seetoh Poh Lam

张丽 Zhang Li

中阮 Zhongruan

崔灿 (阮首席) Cui Can (Ruan Principal)
鄭芝庭 Cheng Tzu-Ting
冯翠珊 Foong Chui San
許民慧 Koh Min Hui
梁名慧 Liang Ming-Huei
饒思銘 Ngeow Si Ming, Jonathan

三弦 / 中阮 Sanxian / Zhongruan

黄桂芳 (弹拨声部长/三弦首席)
Huang Guifang (Plucked Strings Section Leader/ Sanxian Principal)

大阮 Daruan

曾靖文 Chan Jing Wen, Kenny
景颇 Jing Po

竖琴 Harp

梁帼婷 Liang Guoting, Fontane

古筝 / 打击 Guzheng / Percussion

许徽 (古筝副首席)
Xu Hui (Guzheng Associate Principal)

曲笛 Qudi

尹志阳 (吹打声部长/笛子首席)
Yin Zhiyang (Winds & Percussion Section Leader/ Dizi Principal)
李浚诚 Lee Jun Cheng^
王一帆 Wang Yifan^

梆笛 Bangdi

林信有 Lim Sin Yeo
黄煥軒 Ng Wei Xuan

大笛/新笛 Dadi/Xindi

彭天祥 Phang Thean Siong
曾志 Zeng Zhi

高音笙 Gaoyin Sheng

郭长锁 (笙首席)
Guo Changsuo (Sheng Principal)
王奕鸿 Ong Yi Horng

中音笙 Zhongyin Sheng

鄭浩筠 Cheng Ho Kwan, Kevin
楊心瑜 Yang Sin-Yu

低音笙 Diyin Sheng

林向斌 Lim Kiong Pin

高音唢呐 Gaoyin Suona

靳世义 (唢呐/管首席)
Jin Shiyi (Suona / Guan Principal)
常乐 (副首席) Chang Le (Associate Principal)

中音唢呐 Zhongyin Suona

李新桂 Lee Heng Quee
孟杰 Meng Jie

次中音唢呐 Cizhongyin Suona

巫振加 Boo Chin Kiah

低音唢呐 Diyin Suona

刘江 Liu Jiang

管 Guan

张硕 Zhang Shuo

打击乐 Percussion

巫崇玮 (首席)
Boo Chong Wei, Benjamin (Principal)
陈乐泉 (副首席)
Tan Loke Chuah (Associate Principal)
許文俊 Koh Wen Jun, Derek
伍庆成 Ngoh Kheng Seng
沈国钦 Shen Guoqin
张腾达 Teo Teng Tat
伍向阳 Wu Xiangyang

*没参与演出 Not in concert ^客座演奏家 Guest Musician

所有演奏员 (除声部首席与副首席) 名字依英文字母顺序排列。

All musicians' names (except principal & associate principal) are listed according to alphabetical order.

截至节目册上载时, 资料均为准确 All information is correct at the time of publishing

鸣谢

OUR APPRECIATION

我们衷心感谢以下基金会，企业，各善心人士和匿名捐款人士的慷慨捐助：

We would like to express our greatest gratitude to the following foundations, corporations and individuals for their generous donations. Our sincere appreciation too to the donors who wish to remain anonymous and donors that we are unable to include in the acknowledgement list due to print time.

S\$100,000 & above

Mr Wu Hsioh Kwang

S\$60,000 & above

Straitdeer Pte Ltd

Mr Liang Junqi

Mr Liu Shunxing

S\$50,000 & above

Lee Foundation

S\$30,000 & above

Bank of China, Singapore Branch

Chan Kok Hua 秋斋•曾国和

Ms Liu Jianhong

Dato 'Seri Teo Kiang Ang BBM

S\$20,000 and above

Asia Industrial Development (Pte) Ltd

Bengawan Solo Pte Ltd

Bank of Communications Co Ltd,

Singapore Branch

Cosco Shipping

International (Singapore) Co Ltd

Far East Organization

Hi-P Singapore Pte Ltd

MJL Design and Build Pte Ltd

OUE Foundation

Trailblazer Foundation Ltd.

Ms Jin Haiyan

Mr Patrick Lee

Ms Liu Bing

S\$15,000 and above

For A Better World Fund

Haidilao Hotpot

Meiban Group Pte Ltd

Onfinitive Pte Ltd

PetroChina International
(Singapore) Pte. Ltd.

Port Louis Global Management

Scanteak

YTC Hotels Ltd

Mr Han Youhong & Mr Han Lingyu

Mr Hou Lei

Mr Lee Woon Shiu

Dr Rosslyn Leong

Mr Lin Wei

Ms Lin Yumin

Mr Liu Qi

Ms Liu Yan

Mr Ng Siew Quan

Mr Oei Hong Leong

Ms April Wang Lingdi

Mr Woo Chee Chay

Ms Wu Liqin

Mr Wu Yuewei & Mdm Dai Yarong

S\$10,000 & above

Hong Leong Foundation

Keppel Care Foundation

Leung Yun Chee and Sons Pte Ltd

Millenia Pte Ltd

The Ngee Ann Kongsi

Mr Robin Hu

Mr Tan Hsiao Wei

Ms Ye Xiaoqing

Up to \$5000

Pei Hwa Foundation Ltd
PSA International Pte Ltd
RSM SG Assurance LLP
Mr Dominic Tai
The Late Mrs Tan Shook Fong
Ms Geri Wong

Sponsorship-in-kind

上海民族乐器一厂
Createurs Productions Pte Ltd
HiArt Pte Ltd
Huilin Trading
Rolton Production
TPP Pte Ltd

Up to \$3000

Huilin Trading
Jumbo Group of Restaurants Pte. Ltd.
Ms Florence Chek

Up to \$2000

Industrial and Commercial Bank of China
Limited, Singapore Branch
Ms Dawn Chia
Mr Goh Soo Meng
Mr Liu Yan
Mr Seow Choke Meng
Mr Daniel Teo
Dr & Mrs William Yip

Up to \$1000

Char Yong (Dabu) Association Singapore
Lion Global Investors Limited
Gallery NaWei Pte Ltd
New Central Pte Ltd
Mr Joseph Chia Hock Song
Mr Lim Eng Chuan
Mr Kenry Peh
Mr Tan Kok Huan
Dr Tan Yuh Huann



上海民族乐器一厂有限公司
Shanghai No.1 National Musical Instrument Co.,Ltd.

丝
Kai
路
Xian
之
Lan
海
Yan
系列乐器



联系地址：上海市闵行区七宝镇联明路400号

电话：0086-21-54865770

敦煌国乐网：<http://www.dunhuangguoyue.com>



上海民族乐器一厂有限公司的前身为成立于1958年的上海民族乐器一厂，2021年改制为有限公司，是中国民族乐器制造行业的领军企业。企业旗下拥有中华老字号、上海品牌“敦煌牌”，主要生产古筝、琵琶、二胡、柳琴、扬琴、月琴、阮、笛、箫等民族乐器，产品销往全国各个省市、自治区及香港、澳门、台湾地区，并远销日本、美国、加拿大、新加坡、马来西亚等国家。企业坚持以文化为主线，以品牌建设和创新驱动为两翼、合作共赢的发展战略，将民族乐器文化渗透到了文史馆展、社会公益、演艺、教育等多个领域；以“传承经典，引领时尚”为理念研发仿古、时尚、巨型、微型、限量、人文纪念等文化产品，为传统民乐注入了新活力。



抖音



敦煌国乐网



敦煌牌民族乐器

情 系 狮 城 60 载

A TRIBUTE TO SG 60



Scan to view
Souvenir Programme
扫码参阅音乐会纪念册

BE OUR FAN ON



新加坡华乐团有限公司
Singapore Chinese Orchestra Company Limited

7 Shenton Way, Singapore Conference Hall, Singapore 068810
sco.com.sg | snyco.com.sg